



PUBLIC CHARTER SCHOOL

# EL HERALDO DE E.L. HAYNES HERALD

7 de mayo del 2009

3600 Georgia Avenue, NW  
Washington, DC 20010  
(202) 667-4446 teléfono  
(202) 667-8811 fax

Queridas Familias de E.L. Haynes,

El Coro de E.L. Haynes cantaron para congresistas y participantes en la Alianza Nacional para sesiones de cabildeo de Escuelas Públicas Charters ayer por la tarde. Haciendo su camino en de bajo lluvia a la Oficina Rayburn House en Independence Ave SE & 1st St. SE, los estudiantes se secaron justo a tiempo para dar una interpretación de dos partes estelar. Conducido por la profesora de música la Sra. Mistry, el coro de estudiantes de 4o, 5o, y 6o grado compartieron sus talentos musicales realizando canciones tanto en español como en inglés que incluyó la instrumentación del violín, piano, tambores, y xilófonos. ¡Los chaperones Sr. Yarborough, Sra. Russell-Heymann, Sr. Westendorf, Sra. Molitor, y Sra. Niles prestaron una mano como estudiantes tuvieron la oportunidad de comer comida deliciosa disponible a invitados (incluso postre!), y consiguieron sentarse en la tarima, o asientos levantados a menudo usados para dignatarios, mientras ellos escucharon atentamente a los oradores invitados en el acontecimiento.



Los invitados especiales incluyeron al Representante. Patrick Kennedy de Rhode Island, la Junta Directiva de Fideicomisarios de E.L. Haynes y el presidente de NAPCS Nelson Smith, y el ganador de del premio de Alianza por su trabajo en la defensa de escuelas charter Sr. Dan McKee, que ha defendido el movimiento de escuela charter como el Alcalde de Cumberland RI. El trabajo que la Alianza de Escuelas Charter hace para la comunidad de charter a escala nacional es tan importante como relevante a nuestro trabajo en E.L. Haynes.



El Sitio Web comparte "Por su junta directiva diversa y comités representativos, la Alianza Nacional para Escuelas Públicas Charter desarrolla el sonido, políticas coherentes que apoyan opciones de educación públicas de alta calidad para familias que los necesitan más. Las prioridades claves incluyen el levantamiento de "caps" arbitrarias en el crecimiento charter, cierre del hueco de finanza entre escuela charter y otras escuelas públicas, y actualización del Programa de Escuelas Charter federal para espolear una nueva era del logro charter. Para aumentar el apoyo público y el entendimiento político de escuelas charter, la Alianza preventivamente entrega el mensaje de responsabilidad y resultados por publicaciones, emisiones, y medios en línea; Informes de Cuestión y otras publicaciones; y conferencias como la 2.0 cumbre de mando charter del verano pasado.

Para el Coro Estudiantil de E.L. Haynes fue el primero de lo que será seguramente una línea larga de interpretaciones para venir. En las palabras del Representante. Kennedy, "Qué trabajo tan fantástico hizo esta gente joven cantando para nosotros aquí esta tarde. Ustedes son la razón por qué estamos aquí. ¡Gracias!"

Sinceramente,

Michelle Molitor, Principal, Pre-K – 3<sup>er</sup> Grado

Eric Westendorf, Principal, 4<sup>o</sup> – 6<sup>o</sup> Grado

# INFORMACIÓN SIGNIFICATIVA

## Cotización de la Semana

*“Después del silencio, que viene más cerca a la expresión de lo inexpressable es la música.” ~Aldous Huxley (1894 - 1963)*

- ▶ **El Heraldo de Haynes por correo electrónico:** E.L. Haynes ha comenzado a enviar copias electrónicas por correo electrónico del Heraldo de Haynes a familias que expresaron el interés en recibir copias por correo electrónico. Si le gustaría recibir el Heraldo por el correo electrónico, por favor póngase en contacto con Carmelita al [cnaves@elhaynes.org](mailto:cnaves@elhaynes.org) y déle su nombre y dirección de correo electrónico. Por favor recuerde que leyendo el correo electrónico del Heraldo no le libera abrir, leer, y firmar el Thursday Express semanal.
- ▶ **¡Se Buscan Entrenadores!** En un esfuerzo para ampliar sus ofrecimientos extraescolares en ciencia, matemáticas y tecnología, E.L. Haynes espera tener a varios equipos competir en la **PRIMERA Liga LEGO y PRIMER Junior Liga LEGO el próximo año**. Los equipos de la Liga LEGO se preparan para participar en, concursos que requieren el diseño y construyendo con LEGOS. Los equipos de la Liga LEGO ingeniera y programa robots para realizar tareas específicas en el concurso. E.L. Haynes busca a padres y miembros de la comunidad o familia para participar como entrenadores. Entrenadores conduciría o compartiría el mando de un equipo de aproximadamente seis estudiantes que se reúnen una vez por semana. Si usted, o alguien que usted conoce, pudiera estar interesado, pero no puede asistir, por favor póngase en contacto con Kate Hubbard al [kahubbard@elhaynes.org](mailto:kahubbard@elhaynes.org)
- ▶ **“DC Neighborhood Pace Car”:** E.L. Haynes ha sido elegido para participar en el Programa "DC Neighborhood Pace Car", una iniciativa de seguridad de tráfico que trabaja junto con el **Programa de las Rutas Seguras a la Escuela**. El Programa "Pace Car" es una petición muy fácil y bondadosa a motoristas para tomar orgullo de su comunidad conduciendo dentro del límite de velocidad fijado en todas las calles de la ciudad - **sobre todo en vecindades y cerca de escuelas**. Busque dentro del Thursday Express para más información. Hoy usted va a encontrar dentro del Thursday Express un folleto que le da más información sobre el programa; **también pedimos que usted ponga la etiqueta adhesiva incluida por dentro de su ventanilla trasera de su vehículo; firme la promesa dentro del folleto; y devuélvalo con su estudiante antes del 19 de mayo**. ¡En hacerlo usted ayuda al aula de su niño a ganar un partido de pizza y E.L. Haynes ganar el concurso!
- ▶ **Planeando para el Verano 2009:** ¿Ha hecho planes para este verano? Como usted sabe, del **22 de junio al 17 de julio** E. L. Haynes ofrecerá la Intercesión de Verano. Las ultimas 2 semanas de julio, el **20 de julio hasta el 31 de julio E.L. Haynes estará cerrada para los estudiantes**. El año escolar **2009-2010** comenzará el lunes, **3 de agosto**. Los paquetes de intercesión estarán disponibles a todas las familias hacia el 4 de junio. ¡Esperamos con mucha ilusión nuevas y emocionantes clases para los estudiantes en PK por el 6o grado! Los paquetes también deberán estar disponibles en el sitio Web de E.L. Haynes ambos en inglés y español.
- ▶ **Rutas Seguras a la Escuela:** ¡Recibimos el Plan de Acción Preliminar de las Rutas Seguras a la Escuela! El documento está disponible en el sitio Web escolar y también en el “Centro de Recurso de los Padres”. Ahora es el tiempo para nosotros para examinar el documento. Por favor envíe sus comentarios y preguntas a Carmelita o Keely – [cnaves@elhaynes.org](mailto:cnaves@elhaynes.org) o [kflaherty@elhaynes.org](mailto:kflaherty@elhaynes.org), antes de la siguiente reunión SPT del 14 de mayo.
- ▶ **Reunión SPT: 14 de mayo de 6:00 – 7:00 PM.** Los representantes de DDOT y RBA van a presentar el Plan de Acción Preliminar de las Rutas Seguras a la Escuela y van a contestar nuestras preguntas.

### **¡GUARDELO EN SU CALENDARIO!**

**25 de mayo:** NO ESCUELA PARA LOS ESTUDIANTES; Día Feriado: Memorial Day

**28 de mayo:** Concierto de Primavera para PK-3r Grado 6-7 PM, Paseo de Galería 7-8 PM

**29 de mayo:** Reunión Escolar, 9-9:30AM

**29 de mayo:** Celebración de Mes de Herencia Asiática

**3 de junio:** Concierto de Primavera para 4º -6º Grade 6-7 PM, Paseo de Galería 7-8 PM

**4 de junio:** Sesión para los Padres sobre la Seguridad de los Niños (internet, prevención de pandillas/drogas), 6-7 PM

## Esquina de Conserjería La Sra. Teri

Última Esquina de Conserjería, hablamos de la importancia de los estudiantes hablar como un modo de prevenir la violencia dentro de nuestra comunidad. Animando a nuestros estudiantes a compartir sus pensamientos y preocupaciones por un estudiante que puede haber dicho una declaración inquietante e importante para el mantenimiento de la seguridad en nuestra comunidad.

### Sugerencias Para los Padres:

La policía ha sido capaz de prevenir varias masacres 'Parecidas a 'Columbine' en escuelas estadounidenses recientemente - gracias a estudiantes. Los estudiantes notificaron a funcionarios escolares después de aprender que otros estudiantes planeaban realizar actos violentos. Y mientras los niños quieren relatar más los actos de violencia después de Columbine, los expertos dicen que los padres deberían explicarles a sus niños que hay una diferencia entre 'contar y chismear.' Según la Asociación de Educación Nacional (NEA):

- ▶ Los niños 'chismean' para conseguir lo que ellos quieren o para perjudicar.
- ▶ Los niños deberían ser animados 'a contarle' a un adulto cuando alguien está en peligro de hacerse daño.

Algunas escuelas han comenzado líneas directas anónimas de modo que los padres o los niños puedan proporcionar la información que podría alertar autoridades a problemas potenciales.

Según la Asociación Psicológica Americana uno en 12 estudiantes es amenazado o perjudicado con una arma cada año. Para reducir ese riesgo, el APA pone varios 'signos de advertencia en una lista que los niños tienen que reconocer en otros estudiantes, indicaciones que la violencia es "una posibilidad seria":

Explosión de temperamento cada día; frecuente enfrentamientos físicos; vandalismo significativo o daño a la propiedad; aumento de uso de drogas o alcohol; aumento de comportamiento de riesgos; proyectos detallados de cometer actos de violencia; anunciación de amenazas o proyectos para hacer daño a otros; el gozar en hacerle daño a los animales; cargando una arma. Una vez que los estudiantes reconocen un signo de advertencia, el APA dice que hay cosas que ellos pueden hacer. Esperando que alguien más trate con el problema es "la salida fácil." El consejo para estudiantes es:

- ▶ Sobre todo, estar seguro. No pase tiempo solo con la gente que muestra signos de advertencia.
- ▶ Dígale a alguien que usted confía y respeta sobre sus preocupaciones y pida ayuda (un miembro de familia, consejero escolar, profesor, psicólogo escolar, entrenador, clero, o amigo).
- ▶ Si usted está preocupado sobre haciéndose una víctima de violencia, consigue a alguien para protegerlo. No recurra a la violencia o use un arma para protegerse.

La llave a la prevención del comportamiento violento, según el APA, es pedirle ayuda a un profesional con experiencia.

### La cosa importante de recordar es, no hacerlo solo.

(Referencias: Asociación de Educación Nacional; Asociación Psicológica Americana)

## CALENDARIO DE DOS SEMANAS

|    |   |  |  |   |  |  |
|----|---|--|--|---|--|--|
| 10 | 11<br>Clase PEP<br>6:00 – 8:00<br>PM  | 12                                       | 13                                       | 14<br>REUNION<br>SPT<br>6:00 – 7:00<br>PM | 15                                       | 16                                       |
| 17 | 18<br>Terra Nova<br>Grados superiores<br><br>Clase PEP I<br>6:00 – 8:00<br>PM | 19<br>Terra Nova<br>Grados<br>superiores | 20<br>Terra Nova<br>Grados<br>superiores | 21<br>Terra Nova<br>Grados<br>superiores  | 22<br>Terra Nova<br>Grados<br>superiores | 23<br>Terra Nova<br>Grados<br>superiores |

### NUESTRA MISIÓN

Cada estudiante de E.L. Haynes – sin tener en cuenta raza, estado socioeconómico, o lenguaje en casa – alcanzará niveles altos del rendimiento académico y estará preparados para tener éxito en el colegio de su opción. Los estudiantes de E.L. Haynes serán infundidos con una apreciación profunda para matemáticas y ciencia y se desarrollarán las habilidades de vida necesarias para ser individuos acertados, miembros activos de la comunidad y ciudadanos responsables.

# INFORMACIÓN COMUNITARIO

**QUE:** Campo Shakespeare

**CUANDO:** El martes, 16 de junio-domingo, 16 de agosto del 2009

**DONDE:** Silver Spring, Montgomery College "Shakespeare Theatre Company Rehearsal Studios Sidney Harman Hall"

**DETALLES:** El costo es \$675 \$/sesión. Becas Limitadas están disponibles. Durante el campo de dos semanas, la gente joven entre 9–18 años investigará la maestría y el proceso del teatro clásico en la interpretación bajo la dirección de la Compañía de Teatro Shakespeare. Los estudiantes analizarán e interpretarán los textos de Shakespeare, crearán varios caracteres con sus cuerpos, voces, e imaginaciones, y explorarán el arte. El campo culminará con una interpretación para amigos y familia.

**CONTACTO:** Kate Kirby, 202-547-5688 para registrarse o visite [www.shakespearetheatre.org](http://www.shakespearetheatre.org) para mas información.

**QUE:** Realización de Campo de Artes Sugarfoots "Sugarfoots Performing Arts Camp"

**CUANDO:** 22 de junio – 14 de agosto del 2009

**DONDE:** 409 Rittenhouse Street NW, WDC 20011

**DETALLES:** Sugarfoots las muñecas de trapo multiculturales diseñadas en las tres sombras de cutis del Cacao, Gengibre y Canela; mencionadas en *Essence Magazine*, *the Washington Post*, *NBC Affiliate WRC News Channel 4 – Liz Crenshaw's Hot Holiday Picks*, ¡debutan su Campo de Verano de Artes y las muñecas cobran vida! Las producciones de campo son adaptadas de la serie de libros de niños, presentando cuentos populares. Los participantes de 5-13 años serán instruidos en interpretación, baile, música y arte por profesionales.

**CONTACTO:** visite [www.sugarfoots.com](http://www.sugarfoots.com) o llame (202) 723-8890.

**QUE:** Noches de los Adolescentes del Departamento de Parques y Recreación de DC

**CUANDO:** Las noches del viernes, 3 de abril durante el 25 de septiembre de l2009; de 7 pm a 12 medianoche

**DONDE:** En Centros DPR a través del Distrito

**DETALLES:** Las Noches de Adolescentes están abiertas para los jóvenes del 13-19 años. Las Noches de Adolescente de DPR proporcionan actividades planeadas para adultos jóvenes para incluir deportes, noches de película, desfiles de modas, noches de poesía, conciertos Gogó, noches de baile, carrera go-kart , karaoke, y participación en talleres de habilidades de vida. Este año el DPR requerirá el uso de una válida tarjeta "DC One Card" para admisión a una Noche de Adolescente DPR. Los adolescentes quiénes no tienen una válida tarjeta "DC One Card", puede obtener un en cualquier lugar de Noche de Adolescentes DPR, hasta durante la noche del acontecimiento, o antes del acontecimiento en cualquier otra lugar publico que las esta dando..

**CONTACTO:** Para mas información llame al (202) 671-0451. Para lugares que están participando, visite <http://newsroom.dc.gov/show.aspx/agency/dpr/section/2/release/16611>.

**QUE:** La Distribución de Asiento de Carro Gratis y Talleres de CentroNia

**CUANDO:** Martes, 5 de mayo del 2009, 6:00pm-8:00pm; Martes, 12 de mayo del 2009 6:00pm-8:00pm

**DONDE:** 1420 Columbia Road NW, WDC

**DETALLES:** El Nationwide Insurance Co. ha consentido otra vez, generosamente en patrocinar este acontecimiento. También tendremos el gran apoyo de Karen Gay, el Departamento de Transporte de DC, que conducirá los entrenamientos e instalaciones de asiento de carro. Los padres tendrán que asistir a uno de los dos talleres en "la Seguridad de los Niños e instalación de asiento de carro" a fin de ser elegible para recibir el asiento de carro y tenerlo instalado en su coche. RSVP es sugerido. Los asientos serán distribuidos el sábado, 16 de mayo del 2009, 9:00am-1:00pm

**CONTACTO:** llame al (202) 332 4200 o [info@centronia.org](mailto:info@centronia.org) para más información.

**QUE:** Póngase en Acción – un Comité de Ayuntamiento con DC VOICE

**CUANDO:** Sábado, 9 de mayo del 2009, 10:30pm-12:15pm

**DONDE:** Ward Memorial AME Church, 241 42<sup>nd</sup> Street NE

**DETALLES:** Los miembros de la comunidad se reunirán para tomar medidas en las reuniones de ayuntamiento anteriores en cuanto a temas de las investigaciones de los proyectos escolar DC VOICE Ready Schools Project.

**CONTACTO:** Por favor llame al 202-986-8535 o [events@dcvoice.org](mailto:events@dcvoice.org) para RSVP.

**QUE:** Abogados para Justicia y Educación "Advocates for Justice and Education - Parent Leadership Institute"

**CUANDO:** Sábado, 9 y 16 de mayo; 9:00am-3:00pm

**DONDE:** 4201 Georgia Avenue NW, WDC

**DETALLES:** Para padres o familia de un niño con necesidades especiales.

**CONTACTO:** Para más información contacte a, Aj Dhali (202) 678-8060 x15

**QUE:** Día de Igualdad de Educación - Una Llamada a Acción

**CUANDO:** Sabado, 16 de mayo del 2009, 10:00 am

**DONDE:** en el White House Ellipse, (15th Street and Constitution Avenue NW)

**DETALLES:** En el 55 Aniversario deBrown v. Bordo de Educación, hay cientos de personas de todas las partes de nuestro país, de todas las ideologías políticas, viniendo juntos para exigir la Igualdad de Educación por todos nuestros niños. Ha llamado el Proyecto de Igualdad de Educación (EEP). Los oradores invitados incluyen a Secretario Arne Duncan, Raul Yzaguirre, Joel Klein, Rev Al Sharpton, Altavoz Newt Gingrich, y más muchos.

**CONTACTO:** para RSVP y para más información, visite [www.edequality.org](http://www.edequality.org)

**QUE:** S.T.E.P. Up D.C. Spring Event: The Commencement

**CUANDO:** Jueves, 14 de mayo del 2009; 4:30-6:00pm

**DONDE:** 1100 16th NW, WDC

**DETALLES:** Venga a oír a los jóvenes de D.C. hablar de la crisis de abandono escolar. Este acontecimiento presentará resultados de nuestra revisión de casi 1000 jóvenes en las escuelas de D.C. en factores que hacen que ellos se queden en la escuela y los factores que hacen que ellos abandonen; un objeto expuesto de foto de fotografías de estudiante que documentan las causas y consecuencias de abandonar; y las cuatro áreas de cuestión clave que se han identificado como la contribución a la crisis de abandono escolar en escuelas de D.C..

**CONTACTO:** Si tiene preguntas póngase en contacto con Critical Exposure al 202-745-3745 ext. 20 o DCAYA al 202-587-0616, [www.stepupdc.net](http://www.stepupdc.net)

**QUE:** African-American Storytelling with Opalanga Pugh

**CUANDO:** Miércoles, 28 de mayo del 2009; 12:00noon-1:00pm

**DONDE:** The Library of Congress, Coolidge Auditorium, ground floor, Thomas Jefferson Building, 10 First Street, SE

**DETALLES:** Bajo la tutela de su abuela, Opalanga absorbió cuentos aleccionadores y proverbios mientras ella aprendió la ética del trabajo difícil. Más tarde cuando ella viajó entre el Yoruba y otra gente de África del Oeste, Opalanga escuchó estrechamente al modo que la gente formó el lenguaje en historias y canciones, y atestiguó directamente como fuertemente el contar historias fue tejido en la tela de la vida humana. Opalanga contará historias de sus experiencias culturales africanas, cuentos africanos americanos clásicos, e historias de las vidas de los africanos tempranos en el Oeste americano. Askia Touré usará su voz y tambores para añadir el ritmo y plenitud a las historias. Cerca de la Estación de Metro Capitol South (Línea azul y anaranjado).

**CONTACTO:** Parte de Conciertos Folklife, una serie de concierto de mediodía gratis presentada por el Centro de Americano Folklife y la División de Música en la Biblioteca de Congreso, 202-707-1743.

**QUE:** Explorando Opciones de Colegio, Sesión de Información

**CUANDO:** Lunes, 11 de mayo del 2009, 7:30pm

**DONDE:** Marriott at Metro Center, 775 12th Street NW

**DETALLES:** La Oficina de Admisiones de la Universidad de Georgetown recibe una sesión de información para estudiantes locales y sus padres. Este acontecimiento también presentará a representantes de admisiones del Duque, Harvard, Penn, y Stanford.

**CONTACTO:** Para RSVP, visite [www.exploringcollegeoptions.org](http://www.exploringcollegeoptions.org).